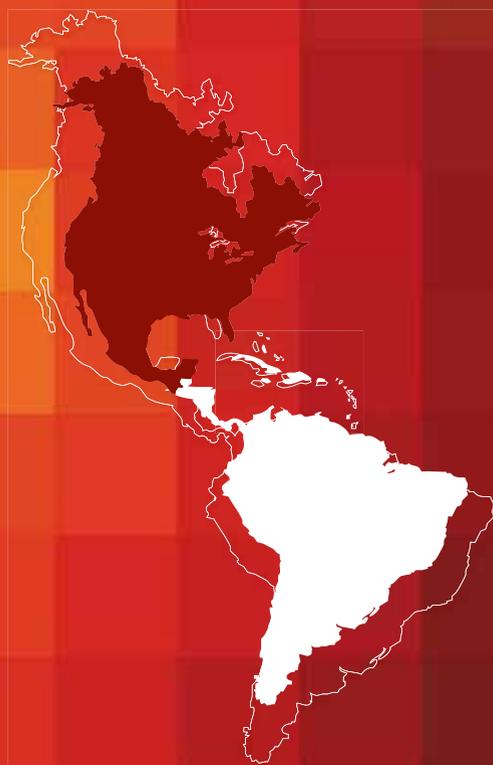


Informe Regional 2006



La contribución del IICA a la agricultura y al desarrollo de las comunidades rurales en la

Región Norte



Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

Informe Regional 2006



La contribución del IICA a la agricultura y al desarrollo de las comunidades rurales en la

Región Norte



Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

© Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). 2007

El Instituto promueve el uso justo de este documento. Se solicita que sea citado apropiadamente cuando corresponda.

Esta publicación también está disponible en formato electrónico (PDF) en el sitio Web institucional en <http://www.iica.int>.

Diagramado: Karla Cruz M.

Diseño de portada: Ana Catalina Lizano

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura.
Informe regional 2006: la contribución del IICA a la
agricultura y al desarrollo de las comunidades rurales
en la Región Norte / IICA. -- San José, C.R.: IICA,
2007.

40 p. ; 20.5 cm

ISBN13: 978-92-9039-831-8

1. Agricultura 2. Desarrollo rural 3. Cooperación
internacional 4. Asistencia técnica 5. Región Norte I. IICA
II. Título

AGRIS
E50

DEWEY
338.181

San José, Costa Rica
2007



Índice

1.	Introducción	5
2.	Resumen ejecutivo	7
3.	Estado de la agricultura y la vida rural en la Región del Norte en el 2006	9
4.	Resultados de la implementación de la Agenda Regional de Cooperación Técnica en la Región Norte en 2006.	13
5.	Resultados de la cooperación interagencial	19
6.	Resumen ejecutivo de la situación de las oficinas en los tres países	23
7.	Resultados de la cooperación técnica horizontal	25
8.	Nuevas oportunidades para la cooperación técnica	27
9.	Apéndice: Publicaciones	29
10.	Anexos	33
	- Acuerdo Agropecuario Trinacional	33
	- Documento de la trinacional regional- IICA	38



I. Introducción

Por medio del presente Informe Anual 2006 denominado "La Contribución del IICA a la Agricultura y el Desarrollo de las Comunidades Rurales en la Región Norte", la Dirección de Operaciones de la Región Norte del IICA suministra de manera resumida información relevante acerca de su gestión realizada durante el año 2006, orientada a la comunidad de la agricultura y el medio rural de la Región.

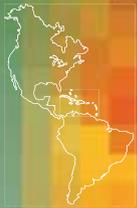
Esta Región está conformada por los dos países más desarrollados del hemisferio (Estados Unidos y Canadá) y por otro con el que se tiene una relación especial (México), también miembro de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). Este contexto condiciona el trabajo del IICA en la Región Norte, pues se incluyen exigencias por un lado y oportunidades por el otro. En lo que respecta a la dimensión regional del trabajo de la Dirección Regional y las tres oficinas nacionales, se ha tratado de ser lo más consistente posible con este condicionamiento.

En el presente documento se presentan dos aspectos que reflejan la regionalización existente. Los informes nacionales de los Estados Miembros de la Región, reflejan con amplitud y propiedad los resultados de las labores realizadas en cada caso.

Las prioridades para la acción regional en el 2006 fueron señaladas por el Consejo Trinacional, que incluye a delegados gubernamentales, representantes de Canadá, México y Estados Unidos de América. Las indicaciones se establecieron en torno a cuatro áreas temáticas prioritarias, a saber:

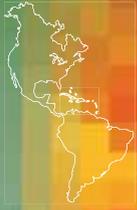
- a) Sanidad agropecuaria y seguridad alimentaria
- b) Tecnología e innovación
- c) Agro-negocios y comercio
- d) Fortalecimiento institucional y administrativo

Además, el IICA continuó apoyando diversas actividades conducentes al fortalecimiento del proceso de integración en la Región Norte.



II. Resumen ejecutivo

En el presente informe se destaca la cooperación en la Región Norte desde la dimensión regional y de ésta hacia las otras regiones del IICA. Es posible integrar más eficazmente las acciones de la cooperación del IICA en la Región gracias a las características propias sus países y al hecho de que la Dirección de Operaciones Regional y la Dirección de Alianzas Estratégicas hayan centralizado físicamente sus funciones desde una misma base de operaciones, junto con la Oficina del IICA en los EE.UU.



III. Estado de la agricultura y la vida rural en la **Región del Norte** en el 2006

3.1. Canadá

En el caso canadiense, el ingreso bruto agrícola llegó a niveles récord en el 2006, casi un 3% más que en el 2005, a un total de 37.8 millardos de dólares canadienses, con un nivel neto de ingreso en el 2006 de 6.25 millardos de dólares canadienses, un 3% menos que en el 2005 y 6% menos que en el 2004, en virtud de que los costos de operación fueron crecientes año con año. Perjudicó el ingreso, la tasa de cambio entre el dólar canadiense y el norteamericano, caracterizada por un dólar canadiense de mayor valor relativo al de EE.UU. en relación con otras épocas.

En cuanto al volumen, que pudo representar un valor positivo sobre el nivel de precios, la producción combinada de los rubros agrícolas de mayor peso decreció un 4.4% con respecto al nivel alcanzado en el año previo. El hato ganadero disminuyó en 5% en relación con el año

anterior, pero las exportaciones de ganado en pie a los EE.UU. aumentaron de 255 000 cabezas a 700 000, por haberse mantenido el mercado abierto todo el año. En el caso de la actividad porcina, el tamaño del hato disminuyó en 2.2%, pero aumentó la exportación con respecto al 2005 en un 9%.

En mayo del 2006, la Agriculture and Agrifood Canada (AAFC) dio a conocer su estrategia para la ciencia y la innovación. El llamado marco de política agrícola actual estará vigente hasta el 2008. En el 2006, se iniciaron las primeras sesiones del debate al respecto, para promover el amplio consenso buscado. En el 2006, se empezó a gestar una transición hacia la apertura del mercado del monopolio que la Canadian Wheat Board (CWB)¹ tiene actualmente sobre la comercialización del trigo y la cebada, entre otros granos.

¹ La CWB data de 1935.

3.2. México

Producto de las políticas públicas aplicadas, durante el año 2006 en México se observaron mejoras en diversas áreas:

- a) Incremento del 20% en el ingreso promedio por hogar en las zonas rurales.
- b) Mejor flujo de los recursos presupuestales -públicos y privados- al campo.
- c) Reducción de la brecha entre el ingreso urbano y el ingreso rural.
- d) Articulación de cadenas productivas, que se refleja en un mejor desempeño de los mercados, tanto a escala doméstica, como en el sector externo de la economía mexicana.

La instrumentalización del Tratado de Libre Comercio con EE.UU. y Canadá ha constituido uno de los factores más trascendentes en el proceso de desarrollo del sector y de la vida rural.

En abril del 2003, se estableció el Acuerdo Nacional para el Campo (ANC), que constituye un pacto entre el gobierno y las organizaciones campesinas y de productores, que se comprometieron a impulsar reformas estructurales. Estas reformas facilitan la articulación de políticas y acciones de los diversos sectores del Gobierno Federal, para promover un desarrollo integral de la sociedad rural fundamentado en la producción agrícola y su buen manejo, tendientes a asegurar la soberanía y la seguridad alimentaria de la población nacional.

La Ley de Desarrollo Rural Sustentable (LDRS) aprobada en diciembre del 2001,

así como el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN), siguen siendo los instrumentos legislativos más trascendentes en los años recientes, en la vida rural y la agricultura mexicana, aunque también se pueden destacar otras leyes nuevas como la Ley de Desarrollo Forestal Sustentable, la Ley de Desarrollo Social y la Ley de Conservación del Medio Ambiente. La LDRS se ha consolidado como el marco legal de la transformación del sector rural mexicano.

3.3. EE.UU.

En el caso de EE.UU. la agricultura experimentó una sólida recuperación que se inició en el 2004, luego de la desaceleración al inicio de la presente década. Inclusive, en el año 2005 se dio el segundo mayor ingreso al sector del que se tenga memoria. Las condiciones favorables de demanda global de alimentos, la habilidad de recuperación del propio sistema agrícola, el incremento en la inversión gubernamental, así como la fortaleza de los mercados pecuarios y de productos derivados, permitieron amortiguar incrementos en costos claves, pérdida de ciertos mercados, bajos precios debido a inventarios desmedidos y la ansiedad provocada por la emergencia de la gripe aviar en otras latitudes, entre otros factores.

Para el 2006, aunque a la fecha no se tienen los informes definitivos, dado el crecimiento sostenido de la economía mundial, continuó aumentando la demanda internacional por alimentos. Aunque los informes definitivos presentarían posteriormente niveles de



precios tendientes a la baja, las fuerzas positivas muestran haber sido más fuertes debido al alto nivel de inventarios acumulados en los últimos dos años.

Por otra parte, la expansión pecuaria podría deprimir los precios. El creciente costo de la energía, los problemas ambientales, así como los intereses financieros y la posible afectación de los mercados causada por problemas zoonosarios podrían haber afectado negativamente al sector en el 2006, en cuanto al ingreso recibido. Sin embargo, en virtud de los niveles expansivos de la demanda internacional y la siempre creciente productividad, la expectativa a largo plazo es sumamente positiva, tanto en lo que respecta al ingreso de los agricultores, como del valor neto de la propiedad agrícola.

El 2006 fue un año de intenso debate acerca de la nueva legislación agrícola conocida como *Farm Bill*, que seguramente verá el Congreso de los EE.UU. en el año 2007. La *Farm Bill* reemplazará a la del 2002 y se ha abierto una polémica en función a la orientación y el destino de los beneficios que en ella se ofrecen.

Para muchos, la ley favorece a las grandes empresas productoras y no fomenta el desarrollo rural sostenible y diversificado. Para otros, lo más saludable es el apoyo a las grandes empresas. En este sentido, EE.UU. se encuentra en un proceso de suscripción de tratados de libre comercio con países de América y Asia, que tendrán su impacto seguramente positivo en el

competitivo sector agrícola de ese país. Así la Ronda de Doha avanzaba en el 2006 con tropiezos y sin claridad, pero fue considerada por los analistas, debido al impacto que tendría lo negociado en el sector agrícola y en la ruralidad de EE.UU. y por el peso relativo y absoluto de la agricultura de los EE.UU. en el mundo.

3.4. La reunión de Alberta-Canadá, México y EE.UU.²

La provincia de Alberta fue anfitriona de la XVI Reunión del Acuerdo Agropecuario Trinacional en Banff, Alberta del 9 al 12 de agosto del 2006. Secretarios, comisionados, directores, ministros y funcionarios de alto nivel de ocho provincias canadienses, 16 estados de EE.UU. y 15 estados de México trabajaron juntos para fortalecer los lazos de colaboración entre los sectores agrícolas de los tres países miembros del TLCAN.

La agenda de la reunión giró en torno a la armonización de medidas y estándares sanitarios y fitozoonosarios, el intercambio de mejores prácticas en el desarrollo rural con visión amplia e integración de mercados, así como el tema de las "remediaciones" comerciales.

Se mencionó como una de las iniciativas concretadas, la exposición comercial y el foro "Prueba lo Saludable" organizado por Alberta del 8 al 9 de agosto en Banff. La exposición enfatizó los productos

² Información tomada del comunicado conjunto emanado de la reunión, el que se incluye como anexo al presente documento.

alternativos naturales, orgánicos y saludables de Canadá, México y EE.UU. Los delegados coincidieron en que el tema del comercio de animales de cría requiere de atención inmediata y brindaron especial énfasis a las políticas actuales que afectan el comercio trilateral.

Como parte del encuentro trinacional, se realizaron encuentros bilaterales, cuyos principales resultados se presentan a continuación:

3.4.1. Canadá - México

En esta sub-reunión, se trataron temas de sanidad animal y vegetal, biotecnología, oportunidades de investigaciones conjuntas, iniciativas rurales y temas relacionados con el TLCAN y las negociaciones de la OMC. Los delegados también discutieron sus preocupaciones con respecto a los subsidios que distorsionan el comercio y el impacto de las provisiones

anti-dumping y de los estándares sanitarios y fitozoosanitarios (SPS) bajo el TLCAN, así como dificultades en el comercio de vaquillas. México condujo una discusión sobre el impacto potencial de la Ley Agrícola de EE.UU. en los sectores agrícolas de ambos países.

3.4.2. EE.UU. - México

Se abordaron, entre otros, los siguientes temas: legislación mexicana sobre productos orgánicos, nutrición infantil, reducción de la obesidad, suministro de energía a través del uso de combustibles renovables y mano de obra agrícola.

3.4.3. Canadá - EE.UU.

La agenda desarrollada trató los siguientes temas: sanidad animal, producción láctea, excepciones ministeriales, el nemátodo quístico de la papa, etiquetas de semillas, ley de etiquetado, así como biotecnología y bioseguridad.



IV. Resultados de la implementación de la Agenda Regional de Cooperación Técnica en la **Región Norte** en 2006

4.1. Contribución del IICA para el reposicionamiento de la agricultura y la vida rural

La agenda regional de la Región Norte está determinada por las acciones prioritarias y recomendaciones definidas por el Consejo Trinacional de la Región Norte, celebrada en Miami, Florida, del 31 de enero al 1 de febrero de 2006. La ayuda memoria de esa reunión se presenta como anexo. La reunión se enfocó en cuatro temas:

- a. Sanidad agropecuaria y seguridad alimenticia, con énfasis en la gripe aviar.
- b. Tecnología e innovación, con énfasis en el apoyo al Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Región Norte (PROCINORTE).

- c. Desarrollo rural sostenible, definido en el contexto del mandato y prioridades del IICA con énfasis en el aporte estratégico del Instituto.
- d. Agronegocios y comercio, con énfasis en la cooperación horizontal que al respecto la Región Norte puede brindar a las otras regiones del IICA.

El IICA, que apoya administrativa y técnicamente al Consejo Trinacional y dentro del marco que éste le estableció, continuó su contribución al reposicionamiento y modernización de la agricultura en la Región. Durante el 2006, la Oficina del IICA de la Región Norte se enfocó en potenciar sus recursos en apoyo a la implementación de actividades de desarrollo rural sostenible con énfasis en la agricultura.

En su función de plataforma para el diálogo en la temática agrícola, se realizaron varias sesiones informativas, seminarios y foros, entre otras modalidades de comunicación e intercambio, facilitadas por la Oficina del IICA en Washington D.C., sede de la Dirección de Operaciones de la Región Norte. Especial atención recibieron las actividades relacionadas con el fortalecimiento a la capacidad Hemisférica -y por ende de la Región, que a su vez actúa como transmisora de buenas prácticas- para prevenir o paliar el impacto de una potencial presencia de la gripe aviar en el continente.

Se trabajó al respecto con las entidades especializadas de gobiernos de la Región Norte y multilaterales con responsabilidades en el ramo, quienes conocieron la herramienta DVE para medir el desempeño, visión y estrategia de los servicios veterinarios nacionales. Dentro de este contexto, el área de la “comunicación de riesgo” recibió atención prioritaria, aunque también se efectuaron experiencias como la cooperación horizontal “Plan de Acción Canadá-Chile” por ser implementado en el 2007. Asimismo, se planeó una misión colombiana a Canadá en el 2007, en el marco de una transferencia de la experiencia canadiense en reorganización y modernización administrativa. Hubo intercambios también con Argentina y Uruguay en el nivel académico, específicamente en el área veterinaria, gracias a la colaboración de veterinarios sin fronteras.

4.2. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

La Región Norte reafirmó su prioridad de promover el comercio y los agro negocios, potenciando el esfuerzo del la Representación de IICA en México por fortalecer las capacidades institucionales en el resto del hemisferio. Estos esfuerzos incluyeron compartir la experiencia de México y la capacidad desarrollada de negociar y administrar instrumentos comerciales de carácter agrícola en el marco del TLCAN, con países centroamericanos y del Caribe. Estos esfuerzos coincidieron con las actividades de los EE.UU. con respecto al CODEX sanitario y fitosanitario, la capacitación para la Ronda de DOHA y la cooperación Sur-Sur. Todo lo anterior surgió como colaboración de la Región Norte a otras regiones del IICA.

Adicionalmente, se realizaron gestiones en apoyo a otras actividades como el Congreso Frijolero Canadá-México y el apoyo copatrocinador con el AAFC del Foro Agrícola 2006 dedicado al Brasil, durante la XII Foro Económico Internacional de Montreal, Canadá. En Sonora, México, se realizó un seminario de traslado de mejores prácticas en transferencia de gestión empresarial en la finca, en el marco del Congreso de Sociedad Mexicana de Administración Agropecuaria (SOMEXXA).



Por su parte, la Oficina del IICA en Canadá continuó apoyando a la Organización de Información de Mercados de las Américas (OIMA), importante red de instituciones estatales o delegadas de los gobiernos. También apoyó la actividad denominada *North American Consulting School*, que se llevó a cabo en British Columbia.

4.3. Fortalecimiento de los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos

En el 2006, la salud animal y la inocuidad de los alimentos fueron de alta prioridad. Se incrementaron los esfuerzos regionales para fortalecer y consolidar el papel del IICA en el combate al peligro de influenza (gripe) aviar (GP), la fiebre aftosa y la mosca de la fruta carambola. Adicionalmente, se brindó apoyo a entidades como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización Internacional de Epizootias (OIE).

También se promovió la participación del sector privado en iniciativas de cooperación. De gran importancia fue la corroboración de las actividades para la implementación y administración del acuerdo entre la Organización Mundial del Comercio y el IICA en el campo sanitario y fitosanitario, así como otros acuerdos internacionales vinculados con la salud animal y la inocuidad de los alimentos.

Aunque estas iniciativas trascendieron la Región Norte, ésta tuvo una amplia

participación en los temas en el ámbito hemisférico.

4.4. Fomento del manejo sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente

La Región Norte realizó exitosos esfuerzos para vincular la agricultura, el comercio y el medio ambiente. Uno de los esfuerzos institucionales más significativos fue el apoyo a los Estados Miembros para enfrentar el cambio climático por la vía de la adaptación agrícola. Directamente de esta iniciativa, surgió el compromiso del IICA de copatrocinar un foro técnico con el Instituto Interamericano para la Investigación del Cambio Climático Global.

En el área del uso sostenible de la tierra, entidades de la Región Norte analizaron el caso de pequeños y micro agricultores en la Amazonía brasileña y productores de papa en Costa Rica afectados por la erosión, en el marco de programas en alianza conjunta.

Mediante el programa *“open internships”* (pasantías abiertas), Canadá brindó cooperación mediante un programa de apoyo a proyectos agro-forestales mexicanos que buscaban dar valor a servicios ambientales. Así también la Oficina del IICA en Canadá realizó una compilación de los documentos preparatorios y derivados de la Cumbre Global de Microcrédito, realizada en Halifax, Nova Scotia, en el 2006, que fue difundida en el interior del Sistema IICA.

4.5. Fortalecimiento de las comunidades rurales mediante el uso del enfoque territorial

Este es un campo todavía incipiente en la Región Norte, pero muestra tendencias hacia un desarrollo importante en los tres países, a la luz de la necesidad de equilibrar la situación de las comunidades rurales.

Es en México donde se realizan importantes avances, *buenas o mejores prácticas transferibles*, al introducir el concepto de territorio como unidad de planeamiento, lo que genera un cambio profundo en las estrategias, en la cultura y en los instrumentos de gestión del desarrollo, todo respaldado y enmarcado en la Ley de Desarrollo Rural Sustentable. Por otra parte, se logró fortalecer las sinergias entre los sectores públicos y privados. Así también, el IICA desarrolló programas de postgrado con universidades locales, dentro de la temática agrícola. Además, se realizaron dos estudios en desarrollo rural y política agrícola.

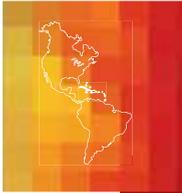
La oficina del IICA en México apoyó la realización de los siguientes seminarios internacionales: **a)** Del desarrollo rural al desarrollo territorial; **b)** 2º Seminario internacional de desarrollo de capacidades en territorios rurales; **c)** Desarrollo rural y el sector agroalimentario: Estrategias a futuro; y **d)** Seminario internacional sobre perspectivas del sector rural en México”.

4.6. Introducción de la tecnología y la innovación para la modernización de la agricultura y la vida rural

Se suscribió un memorando de entendimiento con la entidad conocida como Biotechnology Industry Organization (BIO), lo cual constituye un foro de diálogo y cooperación que sirvió como marco a deliberaciones sobre temas claves relacionados con la biotecnología. Esta área del conocimiento ha ganado considerable dinamismo e interés a nivel regional.

En la Región Norte, el PROCINORTE es el mecanismo institucional clave para coordinar actividades regionales en el ramo, específicamente aquellas diseñadas para fortalecer la competitividad agrícola por la vía de la innovación tecnológica. Fueron significativos los esfuerzos del IICA para motivar a los directores de los centros de investigación agrícola a coordinar sus actividades.

En Ottawa, AAFC fue el anfitrión de la reunión anual del Consejo Directivo del PROCINORTE, que en su agenda incluyó informes de las cuatro “fuerzas de tarea” (*task forces*), tres de ellas lideradas por Canadá, así como reuniones con representantes de las entidades homólogas, como el Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Suramericanos (PROCITROPICOS) y el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR).



El IICA en México valoró sustancialmente la cooperación en iniciativas regionales de cooperación en biotecnología y la articulación de acciones de cooperación técnica en bioseguridad.

Otra área de colaboración importante en la Región Norte es la que se da en los centros de documentación agrícola, donde el Sistema de Información y Documentación Agropecuario de Latinoamérica y el Caribe (SIDALC) / IICA y entidades como el Agricultural Network of Information Centers (AgNIC) y la Nacional Agricultural

Library (NAL) adscrita al Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), trabajan con sus contrapartes mexicanas y canadienses.

La Representación en Washington continuó apoyando al Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO) en su labor y consolidación. Entidades académicas de la Región Norte contribuyeron y se beneficiaron del Fondo, que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el IICA gestionan conjuntamente.



V. Resultados de la cooperación interagencial

5.1. Cooperación con la FAO

La Oficina del Norte, en virtud de su relación con la Dirección de Alianzas Estratégicas, ha desempeñado un papel protagónico de colaboración con otras unidades del IICA, con el fin de mantener un diálogo permanente y coadyuvante para delinear las áreas específicas de colaboración entre la FAO y el IICA, en la construcción de relaciones cada vez más cercanas a niveles técnicos y políticos.

Con la FAO, en el área de salud animal e inocuidad de los alimentos, el IICA negoció la compra de un curso de capacitación para contrarrestar un brote de gripe aviar, que será adaptado al castellano, con el apoyo del Agricultural Health and Food Safety (AHFS) de los EE.UU. en la sede del IICA, para que los Estados Miembros puedan utilizarla como herramienta de capacitación en actividades conjuntas con la *Canadian Food Inspection Agency* y otras agencias como la Organización Internacional de Epizootias (OIE), la propia FAO y la Organización Panamericana de la Salud (OPS), bajo el liderazgo del IICA.

En México, las relaciones con la FAO fueron de amplio espectro, como se desprende de la lectura del informe nacional para el período 2006.

5.2. Cooperación con la OPS

Las relaciones entre el IICA con la OPS se dinamizaron sustantivamente en el 2006. Se suscribió un memorando de entendimiento de impacto hemisférico enfocado en el desarrollo conjunto de iniciativas, incluida una estrategia compartida de comunicación de riesgo sobre gripe aviar y actividades en salud animal e inocuidad de los alimentos.



Dra. Mirta Rosés Periago (Directora de la OPS) y el Dr. Chelston Brathwaite, en la firma del Memorando de Entendimiento IICA - OPS.

Se le dio énfasis en el corto plazo al combate a la Gripe Aviar, con la participación de interesados como la OEA, la FAO, entidades privadas norteamericanas, entidades financieras multilaterales y bilaterales, entre otras. También se incluye fomentar conjuntamente la herramienta DVE, ya mencionada.

En México, se desarrolló una amplia agenda con la OPS.

5.3. Cooperación con el BID

Como otra expresión de la relación entre la Dirección de Operaciones de la Región Norte y la Dirección de Alianzas Estratégicas, se observa la vinculación cada vez más estrecha que en los últimos años se ha establecido con el BID, entidad con la que se llevan a cabo encuentros e intercambios a todo nivel y con quien el IICA acomete tareas en apoyo a los Estados Miembros mediante proyectos específicos. Ejemplos de estos temas que se trabajaron en el 2006 se citan a continuación:

- a) Apoyo a las autoridades agrícolas de Centroamérica para fortalecer su capacidad de administración del Central American Free Trade Agreement (CAFTA).
- b) Apoyo a Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE)

en Centroamérica y el desarrollo institucional del Consejo Agropecuario del Sur (CAS).

En México, la cooperación con el BID se ha dado mediante la Secretaría Ejecutiva de PROCINORTE, en el marco informal de cooperación interagencial establecido.

5.4. Cooperación con otras organizaciones multilaterales

Se destaca la vinculación con la OEA, con quien el IICA, a través de su Director General, suscribió un acuerdo general de cooperación con la Secretaría General de esta organización. Este acuerdo sirvió de marco para la elaboración de una agenda, que entre otros temas, incluyó la celebración del Día del IICA en la OEA, actividad que se seguirá celebrando anualmente. Así también, se subraya la participación del IICA en la Fuerza de Tarea para Haití.



Presentación sobre gripe aviar por los señores Mike Cackler y Cesar Falconi del Banco Mundial y el BID, respectivamente.



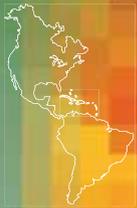
También se reconoce la relación establecida entre la Oficina del IICA en México y su homóloga del Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). Este acercamiento inicialmente se facilitó gracias a la colaboración de la Oficina en Washington D.C.



Firma del Acuerdo General de Cooperación IICA-OEA por el Dr. Chelston Brathwaite (izquierda) y el Dr. José Miguel Insulza (derecha)



Celebración del Día del IICA en la OEA.



VI. Resumen ejecutivo de la situación de las oficinas en los tres países

6.1. IICA / Canadá

El 2006 fue un año de consolidación de los objetivos propuestos en años previos. Se fortalecieron relaciones entre los sectores con interés en el IICA y sus actividades. Se acometieron nuevos desafíos.

Se acordaron una agenda actualizada de cooperación y un plan de trabajo con las autoridades canadienses. Asimismo, se hizo operativa una nueva estrategia de toma de *conciencia -conocimiento- involucramiento*. Las autoridades canadienses otorgaron un sólido respaldo al IICA y participaron activamente en actividades como la evaluación del Plan a Mediano Plazo, así como en las reuniones del *SACMI* y del Comité Ejecutivo. La Oficina progresó mucho en su fortalecimiento. Se designó al Dr. Barry Stemshorn como consejero de la Oficina del IICA en Canadá. También progresó el programa de intercambio de expertos y pasantías, que abarcó 11

intercambios y 33 pasantías en 13 países. Finalmente, el Director de Operaciones de la Región Norte se reunió con los interesados del sector productivo agrícola para identificar áreas de interés común y futura colaboración.

6.2. IICA - México

En el 2006 se colaboró en una serie de transformaciones y cambios como:

- a) Las gremiales del sector productivo privado buscan mejorar la competitividad.
- b) El apoyo fue reorientado de la producción primaria hacia una visión de encadenamiento productivo, con los servicios y mercados terminales, conocida como *sistema-producto*.
- c) Antiguas políticas sectoriales empezaron a ser sustituidas por otras nuevas adaptadas a las condiciones de cada región.

- d) El fomento del empleo se centró en la producción diversificada, incluidas actividades complementarias a la agricultura.
- e) Se promovieron políticas para fomentar la producción, incluso la infraestructura básica, gestión de mercados, así como el desarrollo humano individual y social en el sector rural.

En el 2006, la Oficina del IICA en México concentró sus esfuerzos también en consolidar los resultados de la cooperación técnica en colaboración con la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA).

6.3. IICA – Estados Unidos de América

Dentro de la creciente importancia del comercio agrícola en el mundo, la Oficina del IICA en los EE.UU. continuó su trabajo con el USDA y el Sistema Interamericano, con acciones enmarcadas en las áreas prioritarias del IICA, incluso tecnología e investigación, comercio y negociaciones comerciales, sanidad animal y vegetal e inocuidad de los alimentos y desarrollo rural sostenible. La Oficina se proyectó como un eslabón entre muchas entidades y las unidades correspondientes al interior del IICA para el desarrollo de oportunidades y la atención a solicitudes de información. Además, se suscribieron acuerdos con entidades de diversa índole, en apoyo a otras unidades del IICA.

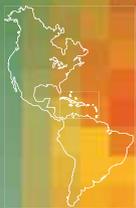


VII. Resultados de la cooperación técnica horizontal

La Región Norte brindó apoyo a iniciativas de integración de mercados, mediante la colaboración activa en el grupo informal de integración instalada bajo el “chapeau” en el marco del TLCAN. Las áreas de sanidad animal y vegetal, y la de inocuidad de alimentos recibieron especial atención en la Región.

Desde México, como ya se mencionó anteriormente, se transfirieron experiencias por medio de seminarios y talleres. Lo mismo ocurrió en el caso canadiense, donde las pasantías en intercambios desempeñaron un papel importante. La cooperación horizontal que se facilitó de Canadá a México se concentró en tres áreas:

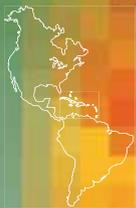
- a) sanidad agrícola e inocuidad de los alimentos;
- b) comercio y agronegocios; y
- c) desarrollo rural sostenible.



VIII. Nuevas oportunidades para la cooperación técnica

De acuerdo con la definición del Consejo Trinacional, las posibilidades de cooperación técnica en la dimensión intra-regional se deben presentar como sigue:

- a) Tecnología e innovación.
 - Brindar apoyo presupuestario al PROCINORTE.
 - Facilitar el apoyo logístico y administrativo al NABI.
 - Facilitar apoyo técnico, logístico y administrativo al FONTAGRO.
- b) Agronegocios y comercio
 - Transferir a los países centroamericanos y caribeños, la experiencia y la capacidad mexicana adquirida en el marco de la implementación del TLCAN, en negociación y administración de la sección agrícola del tratado.
- c) Fortalecimiento institucional y administrativo.
 - Asegurar financiamiento permanente en apoyo a las actividades del Consejo Trinacional.



IX. Apéndice: Publicaciones

9.1. IICA- Canadá 2006

Listas de publicaciones

1. The Contribution of IICA-Canada to the Development of Agriculture and Rural Communities of the Americas: 2005 Annual Report. IICA- Canada, Ottawa, 2006
2. Proceedings of the 2006 North American Consulting School. IICA-Canada, Ottawa, 2006.
3. Agriculture and Agri-Food Canada Science and Innovation Strategy: A Case Study in Using Public Consultation in Setting Strategic Directions for National Agriculture, IICA-Canada, Ottawa, 2006
4. 2006 Annual Work Plan IICA-Canada, Ottawa, 2006
5. Seminario / Taller: "Mejoras Practicas Gerenciales" IICA-Canadá, Ottawa, 2006
6. Agriculture and Agri-Food Canada Agricultural Policy Framework, IICA-Canada, Ottawa, 2006
7. Seminario "Modernización Institucional del Ministerio de Agricultura" IICA-Canadá, Ottawa, 2006
8. Canadian Bioenergy: Report on the State of and Outlook for Agro-Energy and Biofuels in Canada, IICA-Canada, Ottawa, 2006
9. Global Microcredit Summit 2006, IICA-Canada, Ottawa, 2006
10. A Compilation of Recent Documents on the topic of The Sharing of Costs and Responsibilities by Industry and Government in Animal Disease Outbreaks, IICA-Canada, Ottawa, 2006.

9.2. IICA Estados Unidos de América 2006

Lista de publicaciones

1. The Contribution of IICA-USA to the Development of Agriculture and Rural Communities of the Americas: 2005 Annual Report, IICA-USA, Washington, DC 2006
2. 2006 Annual Work Plan, IICA Washington, Washington, DC, 2006
7. IICA'S Director General Emphasizes 'Opportunity' as a Way Out of Poverty
8. IICA'S Director General Leads Institutes' Delegation to OAS General Assembly

Informes de prensa

- 1 Caribbean Week of Agriculture Charges a New Way Forward for the Region
2. Youth and Media Take Center Stage at the 6th Annual Caribbean Week of Agriculture
3. Director General of IICA presents Annual Report to the OAS
4. Hemispheric Action Needed to Combat Potential Threat of Avian Flu in the Americas
5. Public and Private Sector Plan to Address Avian Flu in the Hemisphere
6. IICA'S Director General Calls for Establishment of Hemispheric Partnerships
9. IICA and OAS Recommit to Collaborative Efforts
10. IICA Engages Washington Public and Private Sector on the Importance of Biotechnology and Bio-safety for the Hemisphere
11. Ambassadorial Briefing on Avian Flu and Pandemic Influenza
12. Agencies Join Forces to Inform and Educate on Avian Flu and Human Pandemic Risks in the Americas
13. Ambassador John Lange Speaks on Avian & Pandemic Influenza Efforts at IICA hosted luncheon
14. IICA and PAHO Renew Commitment to Jointly Promote Health and Prosperity in the Hemisphere
15. IICA Calls for New Model for Development for the Americas



9.3. IICA México 2006

Lista de publicaciones

1. Seminario Internacional, Memoria, Desarrollo Rural y el Sector Agroalimentario: Estrategias de Futuro. SAGARPA; IICA; INCA Rural; FAO, 23-25 de marzo 2006.
2. Política Agropecuaria y Pesquera en México: Logros recientes, continuación de las reformas. OCDE (en prensa)/IICA/México/ASERCA.
3. Desarrollo Rural en México; prensa/IICA/INCAR; 2006, *ip.*, 367 p Valoración y análisis. OCDE/IICA.
4. Rafael Echeverri, Reflexionando sobre los desafíos del sector agroalimentario y rural de México. IICA.
5. Rafael Echeverri, Desarrollo territorial sustentable, el camino político hacia la construcción territorial. Artículo publicado en la Revista de la Asociación Latinoamericana de Sociología Rural, 2006
6. La transición para el desarrollo rural en México; libro sobre proceso institucional de Mexico, IICA, 2006.
7. Indicadores para el seguimiento del desarrollo rural en México, Informe de proyecto sobre el Sistema de Seguimiento y Monitoreo del Desarrollo Rural Municipal de México. IICA, 2006, 132 p.
8. Taller sobre mecanismos de colaboración e intercambio de experiencias: Nueva concepción sobre el desarrollo de capacidades en los territorios rurales, SINACATRI, Memorias, Panel internacional, octubre, México, D.F.
9. Tercer Foro Internacional desde lo Local: La experiencia internacional en el desarrollo rural municipal, INCA Rural/IICA, octubre, Aguascalientes.
10. Metodologías y estrategias en los procesos de formación, 2o Seminario Internacional Desarrollo de Capacidades en Territorios Rurales, INCA Rural/IICA, noviembre, México, D.F.
11. Panel Internacional "Del desarrollo rural al desarrollo territorial. INCA RIJral/IICA, noviembre, Puebla.



X. Anexos

10.1. Acuerdo Agropecuario Trinacional



Décimo sexta
Reunión del Acuerdo
Agropecuario Trinacional
Comunicado conjunto
Agosto 12, 2006
Banff, Alberta

En consonancia con la relación establecida entre provincias y estados de México, Canadá y EE.UU., la provincia de Alberta fue anfitriona de la XVI Reunión del Acuerdo Agropecuario Trinacional en Banff, Alberta del 9 al 12 de agosto del 2006. Secretarios, comisionados, directores, ministros y funcionarios de alto nivel de 8 provincias canadienses, 16 estados de EE.UU. y 15 estados de México trabajaron juntos para mejorar y fortalecer los lazos de colaboración entre los sectores agrícolas de los tres países miembros del TLCAN.

Como anfitrión del acuerdo 2006, Doug Horner, Ministro de Agricultura, Alimentación y Desarrollo Rural de Alberta, dio la bienvenida a las delegaciones y enfatizó la importancia de la agricultura en la provincia de Alberta.

La delegación de EE.UU. estuvo encabezada por el Comisionado del Departamento de Agricultura del Estado de Virginia y Presidente de la Asociación Nacional de Departamentos Estatales de Agricultura (NASDA), J. Carlton Courter III. La delegación mexicana estuvo encabezada por el Director de la Corporación para el Desarrollo Rural del Estado de Nuevo León y Presidente de la Asociación Mexicana de Secretarios de Desarrollo Agropecuario (AMSDA), Ing. Fermín Montes Cavazos. La delegación canadiense estuvo encabezada por el Ministro Doug Horner.

Grupo de trabajo trilateral sobre desarrollo rural

El reporte del grupo de trabajo trilateral sobre desarrollo rural fue coordinado conjuntamente por el Ministro Doug Horner, el Dr. Miley González, Secretario de Agricultura de Nuevo México, y el Director Fermín Montes Cavazos. El grupo brindó información sobre las reuniones que se sostuvieron en Oaxaca, México en agosto del 2005 y en Santa Fe, Nuevo México en marzo del 2006. En la reunión de Oaxaca se acordó un marco de cooperación que incluyó: a) identificación de oportunidades de mercado; b) investigación científica; c) modelos financieros; e) educación y entrenamiento; y d) prácticas de conservación de suelos, agua y alimentos.

Las acciones concretas que se han desarrollado y propuesto han incluido: una invitación para conocer los modelos de manejo de riesgos utilizados en Canadá; monitoreo del proyecto de conservación de suelos de Nuevo México; iniciativas de integración regional para la producción de varios productos básicos; visitas a programas educativos de entrenamiento y nutrición como “Del campo a la escuela”, “El productor en el salón de clases” y una incubadora rural de procesamiento de alimentos. Nuevo México también mostró sus actividades de extensión e investigación en agricultura sostenible dirigidas a la transferencia de tecnologías y alternativas de diversificación que atiendan las necesidades de los productores.

Una de las iniciativas concretadas fue la Exposición Comercial y el Foro “Pruebe lo saludable” organizado por Alberta del 8 al 9 de agosto en Banff. La exposición enfatizó los productos alternativos naturales, orgánicos y saludables de Canadá, México y EE.UU. Los delegados acordaron continuar el grupo de trabajo. En el próximo año, este grupo apoyará y facilitará el intercambio de información de manera personal y electrónica sobre sociedades cooperativas empresariales rurales, incluso un foro sobre modelos que han sido exitosos para productores en el proceso de adaptación en las cadenas de valor.

El grupo de trabajo también desarrollará un plan de trabajo estratégico para los próximos dos años y explorará el compartir la información sobre esfuerzos para el desarrollo rural que van más allá de la agricultura, como necesidades de infraestructura para las comunidades rurales, nutrición y mercadeo de productos locales. Los delegados acordaron adicionar el desarrollo de productos de origen orgánico y energía renovable al marco de cooperación, ya que estos proyectos pueden contribuir en la generación de oportunidades para el desarrollo rural. Se espera efectuar la próxima reunión del grupo de trabajo en el estado de Michoacán.

Grupo de trabajo trilateral sobre armonización

Este grupo de trabajo fue coordinado conjuntamente por el Director Fermín Montes Cavazos, el Ministro de Agricultura de Saskatchewan, Mark Wartman y el Comisionado de Agricultura de Dakota del Norte, Roger Johnson. El grupo revisó los resultados de la reunión sostenida en Santa Fe, Nuevo México en marzo del 2006 y ofreció un resumen de sus actividades subsecuentes. Se analizaron las matrices actualizadas de productos y temas de armonización, como lo propuso México en la reunión de Santa Fe.

El grupo de trabajo acordó realizar un plan de trabajo, así como comunicar formalmente sus recomendaciones a los funcionarios federales. Los delegados reconocieron la importancia de la armonización de medidas y estándares sanitarios y fitozoosanitarios (SPS) entre los tres países, con el propósito de evitar restricciones comerciales innecesarias. Se propuso que se forme un grupo técnico trilateral compuesto de funcionarios estatales y provinciales responsables sobre los temas de sanidad animal y vegetal e inocuidad alimentaria. Se buscaría la participación de funcionarios federales en un esfuerzo por ayudar a resolver los temas de armonización y las preocupaciones sobre inocuidad alimentaria. Este grupo se reuniría por lo menos en una ocasión antes de la reunión del próximo acuerdo.



Grupo de trabajo trilateral sobre remediaciones comerciales

La sesión del grupo de trabajo trilateral sobre remediaciones comerciales fue conducida por el Ministro de Agricultura y Tierras de Columbia Británica, Pat Bell, el Secretario de Agricultura y Alimentación de California, A.G. Kawamura, y el Director Fermín Montes Cavazos. El grupo de trabajo invitó a un experto de cada país a la reunión del acuerdo para hablar sobre la aplicabilidad de las medidas comerciales actuales en el sector agropecuario.

Las presentaciones fueron de utilidad y los delegados acordaron en términos generales que las medidas de remediación comercial actuales, incluso medidas anti-dumping, quizás no son las mejores herramientas para una industria estacional como lo es la agricultura. Aunque no se identificaron alternativas para las leyes existentes, los delegados discutieron la importancia de las negociaciones de la OMC y el impacto en la agricultura. Los delegados solicitaron que los expertos en remediación comercial preparen un resumen de sus conclusiones y provean recomendaciones sobre alternativas viables durante la siguiente reunión del grupo de trabajo. Se reconoce que las medidas comerciales existentes permanecerán hasta que todas las partes estén de acuerdo en desarrollar otras alternativas. Mientras, los delegados alentarán a los ministros y funcionarios federales a que tomen los pasos necesarios para asegurar que las reglas existentes para la remediación comercial sean transparentes y se apliquen de manera justa.

México - Canadá

La reunión del grupo de trabajo México - Canadá fue coordinada por el Director Fermín Montes Cavazos y el Ministro Doug Horner. Las delegaciones canadiense y mexicana iniciaron su reunión con los reportes de los funcionarios federales sobre las actividades y logros alcanzados por el Comité Consultivo Agropecuario (CCA) de México - Canadá. El informe del CCA cubrió diversos temas, entre ellos: encefalopatía espongiforme bovina (EEB) y sanidad animal y vegetal, biotecnología, oportunidades de investigaciones conjuntas, iniciativas rurales y otros temas relacionados con el TLCAN y las negociaciones de la OMC. Los delegados revisaron el plan de trabajo 2005 – 2006 e intercambiaron información en temas diferentes. México condujo una discusión sobre el impacto potencial de la Ley Agrícola de EE.UU. en los sectores agrícolas de ambos países. Los delegados también discutieron sus preocupaciones con respecto a los subsidios que distorsionan el comercio y el impacto de las provisiones *anti-dumping* y de las SPS bajo el TLCAN.

Los coordinadores firmaron una carta conjunta dirigida al secretario y ministro federales, donde se recomienda que lo gobiernos respectivos estudien posibles cambios en la aplicación de medidas anti-dumping, consideren el impacto de subsidios comerciales distorsionantes para los productores agropecuarios respectivos y los temas de armonización de los reglamentos relacionados con SPS.

Los delegados expresaron sus preocupaciones con respecto a los obstáculos continuos en el comercio bilateral de vaquillas lecheras que se han dado como resultado de los protocolos seguidos actualmente por EE.UU. en lo que se refiere a EEB. Los delegados acordaron enviar

una carta a funcionarios de alto nivel en EE.UU., donde se solicite que el Departamento de Agricultura de EE.UU. logre modificar el reglamento existente sobre EEB que cubre el comercio en ganado en pie, para que abarque todo tipo de animales de cría, incluso ganado de carne y vaquillas de leche, tan pronto como sea posible.

México condujo una discusión sobre la Alianza para Seguridad y Prosperidad para América del Norte. Canadá y México acordaron que este tema sea tratado por los grupos de trabajo trilaterales para su mayor discusión y consideración.

Estados Unidos - México

La reunión del grupo de trabajo Estados Unidos - México fue coordinada por la Secretaria Miley González y el Director Fermín Montes Cavazos. Las delegaciones recibieron un informe actualizado por parte de funcionarios federales del CCA EE.UU. - México y acordaron participar más activamente e incluir la actualización del CCA como un punto permanente en la agenda del grupo de trabajo. Los estados de Texas y Sonora presentaron un reporte de las actividades de la Mesa de Agricultura de la Conferencia de Gobernadores Fronterizos, donde se enfatizan las iniciativas sobre capacitación en temas relacionados con sanidad animal y vegetal.

Los delegados intercambiaron información sobre los temas incluidos en el plan de trabajo 2005 - 2006. La delegación mexicana mencionó que su gobierno federal actualmente está elaborando el borrador del reglamento de la nueva ley para productos orgánicos. Con respecto a nutrición infantil, el delegado de Texas presentó un informe sobre las actividades que el estado está realizando, con el propósito de mejorar los niveles de nutrición de los niños y reducir la obesidad. Varios delegados mexicanos mostraron interés en las acciones que el estado de Iowa realiza para incrementar el suministro de energía a través del uso de combustibles renovables.

El Secretario González invitó a los miembros de la delegación mexicana para que se unan a las reuniones próximas de la Asociación Norteamericana de Funcionarios de Mercadeo Agropecuario y de la Asociación Americana de Funcionarios para el Control de Almacenes. También comentó brevemente los temas de mano de obra agrícola que actualmente se siguen discutiendo en los EE.UU.

Estados Unidos - Canadá

La reunión del grupo de trabajo EE.UU. - Canadá fue coordinada por el Ministro Doug Horner y el Secretario de Agricultura de Idaho, Patrick A. Takasugui. Los delegados empezaron su reunión con los informes de los funcionarios federales sobre las actividades y logros del CCA entre EE.UU. y Canadá. El reporte incluyó temas de sanidad animal, producción láctea, excepciones ministeriales, el nemátodo quístico de la papa, etiquetas de semillas, ley de etiquetado y biotecnología. El grupo de trabajo felicitó al CCA por alcanzar progresos sustanciales en un número de temas recurrentes, como armonización de pesticidas, políticas



de importación relacionadas con “lengua azul” y excepciones ministeriales. Los delegados anticipan progresos significativos por parte del CCA en los temas del grupo de trabajo.

Los delegados revisaron el plan de trabajo 2005 – 2006 e intercambiaron información en una variedad de temas. Durante las discusiones sobre sanidad animal se reportó el progreso por parte de Canadá en el desarrollo de la evaluación de riesgos para anaplasmosis, nuevos reglamentos relacionados con la remoción de materiales de riesgo específico (MRS) y los reglamentos de importación para varios productos originarios de EE.UU.. Además, los delegados acordaron analizar y cuantificar los costos relacionados con las prácticas de recuperación de desechos animales y prácticas de desecho para eliminar MRS, así como también los costos relacionados con situaciones de emergencia. Entre otros temas, se incluyeron bioseguridad, biotecnología, especies introducidas y etiquetado de país de origen. También se presentaron informes sobre gripe aviar, programas de apoyo en Canadá, nemátodo quístico de la papa y la nueva Ley Agrícola de EE.UU.

Los coordinadores firmaron una carta donde requieren que sus gobiernos federales respectivos instrumenten una legislación sobre etiquetado conjunto para los productos pesticidas registrados de uso similar en ambos países.

Temas trilaterales

Los delegados coincidieron en que el tema del comercio de animales de cría requiere de atención inmediata y que se haga énfasis particularmente en las políticas actuales que afectan el comercio trilateral. Los delegados recomendaron que todos los países continúen trabajando hacia la reinstalación del comercio de todo tipo de animales.

Próximo acuerdo

Durante la reunión, la delegación mexicana extendió una invitación a sus colegas de Canadá y EE. UU. para que asistan en el 2007 a la XVII Reunión del Acuerdo Agropecuario Trinacional en Monterrey, Nuevo León.

*Doug Horner, Ministro de Agricultura, Alberta
Delegación de Canadá*

*Fermin Montes Cavazos, Presidente de la AMSDA
Delegación de México*

*J. Carlton Courter III, Presidente de NASDA
Delegación de EE.UU.*

10.2 Documento de la trinacional regional – IICA

Acciones prioritarias y recomendaciones para la Región Norte 2006

*Aprobadas por el Consejo Trinacional de la Región Norte
Miami, Florida, EE.UU.
31 de enero – 1 de febrero, 2006*



El Consejo Trinacional de la Región Norte realizó su séptima reunión anual en Miami, Florida, el 31 de enero y 1 de febrero del 2006, con el fin de identificar acciones prioritarias y formular recomendaciones para su consideración e inclusión en el Plan de Mediano Plazo del IICA 2006-2010. Como se podrá apreciar, varias de estas recomendaciones tienen un impacto hemisférico en todo el IICA, así como en la Región Norte, y se consideran de gran importancia para el cumplimiento de la misión y efectiva administración del Instituto.

A. Sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos (SAIA)

1. Asegurar e incrementar el presupuesto del IICA asignado para la SAIA
2. Continuar con el apoyo presupuestario para la iniciativa de Medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF) y abordar el tema de la influenza aviar (IA)
 - a. Continuar trabajando y avanzar en el desarrollo del modelo del PVS a nivel hemisférico y tomar en cuenta el esfuerzo global.
 - b. Enfoque inicial sobre Centroamérica y el Caribe.
3. Llenar los puestos vacantes y asegurar sus respectivos presupuestos tan pronto como sea posible.
4. Fortalecer la coordinación entre las organizaciones internacionales y regionales de SAIA como la FAO, la OIE y el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA). Abordar al sector privado para captar su interés en iniciativas de colaboración.

Influenza Aviar (IA)

La IA es prioridad hemisférica para la sanidad agropecuaria. El Consejo Trinacional Regional (CTR) recomienda al IICA que desarrolle y consolide su papel en este urgente tema. El IICA debe enfocar sus esfuerzos para asociarse con grupos establecidos que



estén trabajando en el tema de sanidad animal. También debe evitar compromisos para crear grupos adicionales. Los siguientes son ejemplos de posibles socios:

Norteamérica

- Salud Animal: Grupo Tripartita
- Sanidad Vegetal: North American Plant Protection Organization (NAPPO)
- Canadá: Grupo de Salud Animal
- México: Consejo Nacional de Salud Animal (CONASA)
- Centroamérica: OIRSA

Más importante aun, el IICA necesita identificar personal técnico apropiado para que participe en estas iniciativas y llenar de inmediato los puestos vacantes en áreas técnicas relevantes en vez de crear otros grupos.

El IICA debe considerar desarrollar un marco conceptual donde se determine el propósito de un grupo de trabajo de la Región Norte para SAIA (grupo de estudio vs. grupo de trabajo). Sin embargo, para esto se deben realizar las debidas consultas en otros niveles

B. Tecnología e innovación

El IICA debe continuar apoyando el presupuesto del PROCINORTE.

C. Desarrollo rural sostenible (DRS)

Existe la necesidad de definir “desarrollo rural sostenible” dentro del contexto de los mandatos y prioridades del IICA, y especificar su papel estratégico y el valor adicional que aporta para mejorar las vidas de la población rural pobre del hemisferio. Dicha definición deberá contemplar *inter alia* el valor que podría aportar el IICA como intermediario y facilitador.

D. Agronegocios y comercio

El IICA deberá continuar respaldando los esfuerzos de IICA-México para facilitar a las naciones de Centroamérica y el Caribe las experiencias y conocimientos adquiridas por México con el TLCAN en la negociación y administración de los acuerdos comerciales con enfoque en la agricultura. Deberá notarse que estos esfuerzos coinciden con lo que EE.UU. está haciendo con el MSF/Codex y la Ronda Doha de la OMC en capacitación y la cooperación Sur-Sur.

E. Otros temas

1. La Región Norte recomienda que el IICA asigne la suma de \$30 000 a una de las líneas de acción del presupuesto de IICA-Washington para financiar actividades relacionadas con el Consejo Trinacional.
2. La Región Norte recomienda que el IICA otorgue debida prioridad para llenar todos los cargos vacantes. El IICA debe organizar de manera inmediata un comité de reclutamiento y selección de sus Estados Miembros, que suministre recomendaciones y asesoramiento al Director General. El progreso de esto deberá ser revisado durante la próxima reunión de la Comisión Consultiva Especial para Asuntos Gerenciales (CCEAG).
3. La Región Norte recomienda que el IICA continúe centrando su atención en la recuperación de contribuciones atrasadas, haciendo todo el esfuerzo posible para asegurar que los Estados Miembros cumplan con los requerimientos establecidos.
4. La Región Norte recomienda que el IICA elabore una propuesta sobre la idea de establecer un Comité de Asesoría Técnica (CAT), como se anota en el numeral 3) de las conclusiones y otras consideraciones finales del documento Orientaciones para la Preparación del Plan de Mediano Plazo 2006-2010, del 13 de diciembre, 2005 (página 19). Dicha propuesta debe incluir los impactos financieros y de gobernabilidad, así como el propósito del CAT y otra información de relevancia. Este punto deberá ser incluido en la agenda de la próxima reunión de la CCEAG para su discusión. Todos los borradores de los documentos de importancia deberán ser facilitados a los miembros con 45 días de anticipación a la reunión en cumplimiento con las normas del IICA.
5. Se solicita que se incluya el tema de la situación de la Oficina del IICA en Madrid, en la agenda de la próxima reunión de la CCEAG para la correspondiente discusión de los Estados Miembros,
6. El análisis del IICA a la propuesta del CAS deberá ser puesta al conocimiento de los Estados Miembros a más tardar el 28 de febrero del 2006.



Siglas

IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
AAFC	Agriculture and Agrifood Canada
AAFC	Agriculture and Agri-Food Canada
AgNIC	Agricultural Network of Information Centers
AHFS	Agricultural Health and Food Safety
AMSDA	Asociación Mexicana de Secretarios de Desarrollo Agropecuario, A.C.
ANC	Acuerdo Nacional para el Campo
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
CAFTA	Central American Free Trade Agreement
CAS	Consejo Agropecuario del Sur
CAT	Comité de Asesoría Técnica
CCA	Comité Consultivo Agropecuario, México
CCEAG	Comisión Consultiva Especial para Asuntos Gerenciales
CODEX	Codex Alimentarius
CONASA	Consejo Nacional de Salud Animal, México
CWB,	Canadian Wheat Board
DRS	Desarrollo rural sostenible
DVE	Desempeño, visión y estrategia
EEB	Encefalopatía espongiforme bovina
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FONTAGRO	Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria
LDRS	Ley de Desarrollo Rural Sustentable
MSF	Medidas sanitarias y fitosanitarias
NABI	North American Biotechnology Initiative
NAFTA	Tratado de Libre Comercio de Norte América
NAL	Nacional Agricultural Library, adscrita al USDA.
NAPPO	North American Plant Protection Organization
NASDA	Asociación Nacional de Departamentos Estatales de Agricultura

OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico
OIE	Organización Internacional de Epizootias
OIMA	Organización de Información de Mercados de las Américas
OIRSA	Organismo Internacional Regional de Sanidad, Centroamérica
OMC	Organización Mundial del Comercio
OPS	Organización Panamericana de la Salud
PNUMA	Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PROCINORTE	Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Región Norte
PROCISUR	Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur
PROCITROPICOS	Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Suramericanos
PROMECAFE	Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y Modernización de la Caficultura
PVS	Performance, visión and strategy
SACMI	Special Advisory Comitee for Management Issues
SAGARPA	Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
SAIA	Sanidad animal e inocuidad de los alimentos
SIDALC	Sistema de Información y Documentación Agropecuario de Latinoamérica y el Caribe
SOMEXXA	Sociedad Mexicana de Administración Agropecuaria
SPS	Estándares sanitarios y fitozoosanitarios
TLCAN	Tratado de Libre Comercio de América del Norte
USDA	Departamento de Agricultura de los Estados Unidos